

## **FIXED A DISCOURSE CONCERNING THE ROMAN ART OF WAR BY WILLIAM DUNCA**

WOMEN'S CRAFT..Fortune, Of the Uselessness of Endeavour against Persistent Ill, i. 70..Quoth Selma to Selim, 'Hasten not to slay him, but ponder the matter and consider the issue to which it may lead; for whoso considereth not the issues [of his actions], fortune is no friend to him.' Then they arose on the morrow and occupied themselves with devising how they should turn away their mother from that man, and she forebode mischief from them, by reason of that which she saw in their eyes of alteration, for that she was keen of wit and crafty. So she took precaution for herself against her children and Selma said to Selim, 'Thou seest that whereinto we have fallen through this woman, and indeed she hath gotten wind of our purpose and knoweth that we have discovered her secret. So, doubtless, she will plot against us the like of that which we plot for her; for indeed up to now she had concealed her affair, and now she will forge lies against us; wherefore, methinks, there is a thing [fore-]written to us, whereof God (extolled be His perfection and exalted be He!) knew in His foreknowledge and wherein He executeth His ordinances.' 'What is that?' asked he, and she said, 'It is that we arise, I and thou, and go forth this night from this land and seek us a land wherein we may live and witness nought of the doings of yonder traitress; for whoso is absent from the eye is absent from the heart, and quoth one of the poets in the following verse:.Then he thrust his feet into boots and girt him with a sword and a girdle and bound about his middle a quiver and a bow and arrows. Moreover, he put money in his pocket and thrust into his sleeve letters-patent addressed to the governor of Ispahan, bidding him assign to Rustem Khemartekeni a monthly allowance of a hundred dirhems and ten pounds of bread and five pounds of meat and enrol him among the Turks under his commandment. Then he took him up and carrying him forth, left him in one of the mosques..The Twenty-Third Night of the Month..Then he caused rear him among the nurses and matrons; but withal he ceased not to ponder the saying of the astrologers and indeed his life was troubled. So he betook himself to the top of a high mountain and dug there a deep pit and made in it many dwelling-places and closets and filled it with all that was needful of victual and raiment and what not else and made in it conduits of water from the mountain and lodged the boy therein, with a nurse who should rear him. Moreover, at the first of each month he used to go to the mountain and stand at the mouth of the pit and let down a rope he had with him and draw up the boy to him and strain him to his bosom and kiss him and play with him awhile, after which he would let him down again into the pit to his place and return; and he used to count the days till the seven years should pass by..When she had made an end of her verses, Er Reshid said to her, 'O Tuhfeh, thine absence was extraordinary, but thy presence (251) is yet more extraordinary.' 'By Allah, O my lord,' answered she, 'thou sayst sooth.' And she took his hand and said to him, 'See what I have brought with me.' So he looked and saw riches such as neither words could describe nor registers avail to set out, pearls and jewels and jacinths and precious stones and great pearls and magnificent dresses of honour, adorned with pearls and jewels and embroidered with red gold. Moreover, she showed him that which Queen Es Shuhba had bestowed on her of those carpets, which she had brought with her, and that her throne, the like whereof neither Chosroes nor Cassar possessed, and those tables inlaid with pearls and jewels and those vessels, that amazed all who looked on them, and the crown, that was on the head of the circumcised boy, and those dresses of honour, which Queen Es Shuhba and the Sheikh Aboutawaif had put off upon her, and the trays wherein were those riches; brief, she showed him treasures the like whereof he had never in his life set eyes on and which the tongue availeth not to describe and whereat all who looked thereon were amazed..There was once a king of the kings, who had a high palace, overlooking a prison of his, and he used to hear in the night one saying, 'O Ever-present Deliverer, O Thou whose relief is nigh, relieve Thou me!' One day the king waxed wroth and said, "Yonder fool looketh for relief from [the consequences of] his crime. 'Then said he to his officers, 'Who is in yonder prison?' And they answered, 'Folk upon whom blood hath been found.' (139) So the king bade bring the man in question before him and said to him, 'O fool, little of wit, how shall thou be delivered from this prison, seeing that thine offence is great?' Then he committed him to a company of his guards and said to them, 'Take this fellow and crucify him without the city.'.On the fourth day, all the troops and the people of the realm assembled together to the [supposed] king and standing at his gate, craved leave to enter. Selma bade admit them; so they entered and paid her the service of the kingship and gave her joy of her brother's safe return. She bade them do suit and service to Selim, and they consented and paid him homage; after which they kept silence awhile, so they might hear what the king should command. Then said Selma, 'Harkye, all ye soldiers and subjects, ye know that ye enforced me to [accept] the kingship and besought me thereof and I consented unto your wishes concerning my investment [with the royal dignity]; and I did this [against my will]; for know that I am a woman and that I disguised myself and donned man's apparel, so haply my case might be hidden, whenas I lost my brother. But now, behold, God hath reunited me with my brother, and it is no longer lawful to me that I be king and bear rule over the people, and I a woman; for that there is no governance for women, whenas men are present. Wherefore, if it like you, do ye set my brother on the throne of the kingdom, for this is he; and I will busy myself with the worship of God the Most High and thanksgiving [to Him] for my reunion with my brother. Or, if it like you, take your kingship and invest therewith whom ye will.'.Meanwhile, the eunuch betook himself, he and the horsemen, to her father and said to him, "O my lord, the king is beholden to thee for many years' service and thou hast not failed him a day of the days; and now, behold, he hath taken thy daughter against thy wish and without thy permission." And he related to him what had passed and how the king had taken her by force. When Isfehnd heard the eunuch's story, he was exceeding wroth and assembling many troops, said to them, "Whenas the king was occupied with his women [and concerned not himself with the affairs of his kingdom], we took no reck of him; but now he putteth out his hand to our harem; wherefore methinketh we should do well to look us out a place, wherein we may have

sanctuary." When the king heard this, his mind was occupied [with the story he had heard and that which the vizier promised him], and he bade the latter depart to his own house..78. The Water-Carrier and the Goldsmith's Wife cccxc.The Twenty-Sixth Night of the Month..There was once, in a city of Hind, a just and beneficent king, and he had a vizier, a man of understanding, just in his judgment, praiseworthy in his policy, in whose hand was the governance of all the affairs of the realm; for he was firmly established in the king's favour and high in esteem with the folk of his time, and the king set great store by him and committed himself to him in all his affairs, by reason of his contrivance for his subjects, and he had helpers (253) who were content with him..All those who were present laughed at her mockery of Iblis and marvelled at the goodness of her observation (209) and her readiness in improvising verses; whilst the Sheikh himself rejoiced and said to her, 'O Tuhfet es Sudour, the night is gone; so arise and rest thyself ere the day; and to-morrow all shall be well.' Then all the kings of the Jinn departed, together with those who were present of guards, and Tuhfeh abode alone, pondering the affair of Er Reshid and bethinking her of how it was with him, after her, and of that which had betided him for her loss, till the dawn gleamed, when she arose and walked in the palace. Presently she saw a handsome door; so she opened it and found herself in a garden goodlier than the first, never saw eyes a fairer than it. When she beheld this garden, delight moved her and she called to mind her lord Er Reshid and wept sore, saying, 'I crave of the bounty of God the Most High that my return to him and to my palace and my home may be near at hand!'.Now Ilan Shah had three viziers, in whose hands the affairs [of the kingdom] were [aforetime] and they had been used to leave not the king night nor day; but they became shut out from him by reason of Abou Temam and the king was occupied with him to their exclusion. So they took counsel together upon the matter and said, 'What counsel ye we should do, seeing that the king is occupied from us with yonder man, and indeed he honoureth him more than us? But now come, let us cast about for a device, whereby we may remove him from the king.' So each of them spoke forth that which was in his mind, and one of them said, 'The king of the Turks hath a daughter, whose like there is not in the world, and whatsoever messenger goeth to demand her in marriage, her father slayeth him. Now our king hath no knowledge of this; so, come, let us foregather with him and bring up the talk of her. When his heart is taken with her, we will counsel him to despatch Abou Temam to seek her hand in marriage; whereupon her father will slay him and we shall be quit of him, for we have had enough of his affair.'.TABLE OF CONTENTS OF THE BRESLAU (TUNIS)EDITION OF THE ARABIC TEXT OF THE BOOK OF THE THOUSAND NIGHTS AND ONE NIGHT..? ? ? ? ? In every halting-place like Joseph (17) she appears And he in every stead with Jacob's grief (18) is pined..Fifteenth Officer's Story, The, ii. 190..? ? ? ? ? c. Abou Sabir ccccxlviii.89. Firous and his Wife dclxxv..So, on the morrow, she made her ready and donning the costliest of apparel, adorned herself with the most magnificent of ornaments and the highest of price and stained her hands with henna. Then she let down her tresses upon her shoulders and went forth, walking along with coquettish swimming gait and amorous grace, followed by her slave-girls, till she came to the young merchant's shop and sitting down thereat, under colour of seeking stuffs, saluted him and demanded of him somewhat of merchandise. So he brought out to her various kinds of stuffs and she took them and turned them over, talking with him the while. Then said she to him, "Look at the goodness of my shape and my symmetry. Seest thou in me any default?" And he answered, "No, O my lady." "Is it lawful," continued she, "in any one that he should slander me and say that I am humpbacked?" Then he went away, whilst the fire was loosed in the heart of the druggist and he shut his shop and betaking himself to his house, knocked at the door. Quoth the singer, 'Let me get into the chest, for he saw me not yesterday.' 'Nay,' answered she, 'wrap thyself up in the rug.' So he wrapped himself up in the rug and stood in a corner of the room, whilst the druggist entered and went straight to the chest, but found it empty. Then he went round about the house and searched it from top to bottom, but found nothing and no one and abode between belief and disbelief, and said in himself, 'Belike, I suspect my wife of that which is not in her.' So he was certified of her innocence and returned to his shop, whereupon out came the singer and they abode on their former case, as of wont, till eventide, when she gave him one of her husband's shirts and he took it and going away, passed the night in his lodging..? ? ? ? ? c. Story of the Chief of the Old Cairo Police cccxlv. ? ? ? ? ? Who letteth us or hind'reth our way, I spring on him, As springeth lynx or panther upon the frightened deer;.When she came in sight of the folk, they kissed the earth before her and she said to them, 'Tell me what hath betided Queen Tuhfeh from yonder dog Meimoun and why did ye not send to me and tell me?' Quoth they, 'And who was this dog that we should send to thee, on his account? Indeed, he was the least and meanest [of the Jinn].' Then they told her what Kemeriyeh and her sisters had done and how they had practised upon Meimoun and delivered Tuhfeh from his hand, fearing lest he should slay her, whenas he found himself discomfited; and she said, 'By Allah, the accursed one was wont to prolong his looking upon her!' And Tuhfeh fell to kissing Queen Es Shuhba's hand, whilst the latter strained her to her bosom and kissed her, saying, "Trouble is past; so rejoice in assurance of relief!'.? ? ? ? ? b. The Story of Janshah cccxcix.The Sixth Day.? ? ? ? ? "Take comfort, for the loved are come again,". ? ? ? ? ? My watering lips, that cull the rose of thy soft cheek, declare My basil, (131) lily mine, to be the myrtles of thy hair..When El Melik ez Zahir heard Muineddin's story, he marvelled thereat Then rose another officer and said, 'O lord, bear what befell me in bygone days..To return to his sister Selma. She awaited him till the last of the day, but he came not; and she awaited him a second day and a third and a fourth, yet there came no news of him, wherefore she wept and beat with her hands on her breast and bethought her of her affair and her strangerhood and her brother's absence; and she recited the following verses:.? ? ? ? ? The dwellings, indeed, one and all, I adorned, Bewildered and dazed with delight at your view;.It is related that Ibn es Semmak (162) went in one day to Er Reshid and the Khalif, being athirst, called for drink. So his cup was brought him, and when he took it, Ibn es Semmak said to him, "Softly, O Commander of the Faithful! If thou wert denied this draught, with what wouldst thou buy it?" "With the half of my kingdom," answered the Khalif; and Ibn es Semmak said,

"Drink and God prosper it to thee!" Then, when he had drunken, he said to him, "If thou wert denied the going forth of the draught from thy body, with what wouldst thou buy its issue?" "With the whole of my kingdom," answered Er Reshid: and Ibn es Semmak said, "O Commander of the Faithful, verily, a kingdom that weigheth not in the balance against a draught [of water] or a voiding of urine is not worth the striving for." And Haroun wept..On like wise, O king," continued the young treasurer, "is it with thee. If God have written aught on my forehead, needs must it befall me and my speech to the king shall not profit me, no, nor my adducing to him of [illustrative] instances, against the fore-ordinance of God. So with these viziers, for all their eagerness and endeavour for my destruction, this shall not profit them; for, if God [be minded to] save me, He will give me the victory over them." The Cadi was perplexed and knew that constraint was not permitted of the law; (269) so he spoke the young merchant fair and said to him, "Protect me, (270) so may God protect thee. If thou divorce her not, this disgrace will cleave to me till the end of time." Then his rage got the better of him and he said to him, "An thou divorce her not with a good grace, I will bid strike off thy head forthright and slay myself; rather flame (271) than shame." The merchant bethought himself awhile, then divorced her with a manifest divorcement (272) and on this wise he delivered himself from that vexation. Then he returned to his shop and sought in marriage of her father her who had played him the trick aforesaid and who was the daughter of the chief of the guild of the blacksmiths. So he took her to wife and they abode with each other and lived the most solaceful of lives, in all prosperity and contentment and joyance, till the day of death; and God [alone] is All-Knowing..65. The Simpleton and the Sharper dclii.?Story of King Bekhtzeman..151. The Adventures of Quicksilver Ali of Cairo, a Sequel to the Rogueries of Delileh the Crafty dccviii.???? Full many a man incited me to infidelity, But I refused, for all the talk wherewith they set on me..One day as she sang before the Commander of the Faithful, he was moved to exceeding delight, so that he took her and offered to kiss her hand; but she drew it away from him and smote upon her lute and broke it and wept Er Reshid wiped away her tears and said, 'O desire of the heart, what is it maketh thee weep? May God not cause an eye of thine to weep!' 'O my lord,' answered she, 'what am I that thou shouldst kiss my hand? Wilt thou have God punish me for this and that my term should come to an end and my felicity pass away? For this is what none ever attained unto.' Quoth he, 'Well said, O Tuhfeh. Know that thy rank in my esteem is mighty and for that which wondered me of what I saw of thee, I offered to do this, but I will not return unto the like thereof; so be of good heart and cheerful eye, for I have no desire for other than thyself and will not die but in the love of thee, and thou to me art queen and mistress, to the exclusion of all humankind.' Therewith she fell to kissing his feet; and this her fashion pleased him, so that his love for her redoubled and he became unable to brook an hour's severance from her..?OF THE ADVANTAGES OF PATIENCE..It is told of Jaafer ben Yehya the Barmecide that he sat down one day to drink and being minded to be private (with his friends), sent for his boon-companions, in whom he delighted, and charged the chamberlain (145) that he should suffer none of the creatures of God the Most High to enter, save a man of his boon-companions, by name Abdulmelik ben Salih, (146) who was behindhand with them. Then they donned coloured clothes, (147) for that it was their wont, whenas they sat in the wine-chamber, to don raiment of red and yellow and green silk, and sat down to drink, and the cups went round and the lutes pulsed..???? O thou that questionest the lily of its scent, Give ear unto my words and verses thereanent..???? The Merciful dyed me with that which I wear Of hues with whose goodliness none may compare..Then he went on and presently there met him a third woodcutter and he said to him, 'Pay what is due from thee.' And he answered, 'I will pay thee a dirhem when I enter the city; or take of me four danics (246) [now].' Quoth the tither, 'I will not do it,' but the old man said to him, 'Take of him the four danics presently, for it is easy to take and hard to restore.' 'By Allah,' quoth the tither, 'it is good!' and he arose and went on, crying out, at the top of his voice and saying, 'I have no power to-day [to do evil].' Then he put off his clothes and went forth wandering at a venture, repenting unto his Lord. Nor," added the vizier, "is this story more extraordinary than that of the thief who believed the woman and sought refuge with God against falling in with her like, by reason of her cunning contrivance for herself." With this the Khalif waxed wroth, and the Hashimi vein (36) started out from between his eyes and he cried out to Mesrou and said to him, "Go forth and see which of them is dead." So Mesrou went out, running, and the Khalif said to Zubeideh, "Wilt thou lay me a wager?" "Yes," answered she; "I will wager, and I say that Aboulhusn is dead." "And I," rejoined the Khalif, "wager and say that none is dead save Nuzhet el Fuad; and the stake shall be the Garden of Pleasance against thy palace and the Pavilion of Pictures." So they [agreed upon this and] abode awaiting Mesrou, till such time as he should return with news..When Abou Temam returned with [news of] the accomplishment of his errand and brought the presents and the letter, King Ilan Shah rejoiced in this and redoubled in showing him honour and made much of him. Some days thereafterward, the king of Turkestan sent his daughter and she went in to King Ilan Shah, who rejoiced in her with an exceeding joy and Abou Temam's worth was exalted in his sight. When the viziers saw this, they redoubled in envy and despite and said, 'An we contrive us not a device to rid us of this man, we shall perish of rage.' So they bethought them [and agreed upon] a device they should practise..So, of the heaviness of his wit, he believed her and turning back, went in to the trooper; but she had foregone him, and when he saw her beside her lover, he fell to looking on her and pondering. Then he saluted her and she returned him the salutation; and when she spoke, he was bewildered. So the trooper said to him, 'What ails thee to be thus?' And he answered, 'This woman is my wife and the voice is her voice.' Then he rose in haste and returning to his own house, saw his wife, who had foregone him by the secret passage. So he went back to the trooper's house and saw her sitting as before; whereupon he was abashed before her and sitting down in the trooper's sitting-chamber, ate and drank with him and became drunken and abode without sense all that day till nightfall, when the trooper arose and shaving off some of the fuller's hair (which was long and flowing) after the fashion of the Turks, clipped the rest short and clapped a tarboush on his head..When the king returned from his journey, he questioned his vizier of

the affairs of his kingdom and the latter answered, 'All is well, O king, save a vile matter, which I have discovered here and wherewith I am ashamed to confront the king; but, if I hold my peace thereof, I fear lest other than I discover it and I [be deemed to] have played traitor to the king in the matter of my [duty of] loyal warning and my trust.' Quoth Dabdin, 'Speak, for thou art none other than a truth-teller, a trusty one, a loyal counsellor in that which thou sayest, undistrusted in aught.' And the vizier said, 'O king, this woman to whose love thy heart cleaveth and of whose piety thou talkest and her fasting and praying, I will make plain to thee that this is craft and guile.' At this, the king was troubled and said, 'What is to do?' 'Know,' answered the vizier, 'that some days after thy departure, one came to me and said to me, "Come, O vizier, and look." So I went to the door of the [queen's] sleeping-chamber and beheld her sitting with Aboulkhair, her father's servant, whom she favoureth, and she did with him what she did, and this is the manner of that which I saw and heard.' The Tenth Night of the Month. I marvelled at this with the utmost wonderment and knew that he was of the sons of the pious. So I bestirred myself for his release and tended him [till he recovered] and besought him of quittance and absolution of responsibility. Then there reigned after them an understanding king, who was just, keen-witted and accomplished and loved stories, especially those which chronicle the doings of kings and sultans, and he found [in the treasuries of the kings who had foregone him] these marvellous and rare and delightful stories, [written] in the thirty volumes aforesaid. So he read in them a first book and a second and a third and [so on] to the last of them, and each book pleased him more than that which forewent it, till he came to the end of them. Then he marvelled at that which he had read [therein] of stories and discourse and witty traits and anecdotes and moral instances and reminiscences and bade the folk copy them and publish them in all lands and climes; wherefore their report was bruited abroad and the people named them "The marvels and rarities of the Thousand Nights and One Night." This is all that hath come down to us of [the history of] this book, and God is All-Knowing. (196).<sup>77</sup> The Draper and the Thief (234) dclxi. ? ? ? ? ? Lo, since the day I left you, O my masters, Life is not sweet, no aye my heart is light. ? ? ? ? ? An if my substance fail, no one there is will succour me. ? ? ? ? ? c. The Third Old Man's Story viii. When El Abbas heard her verses, they pleased him and he said to her, "Well done, O Sitt el Husn! Indeed, thou hast done away trouble from my heart and [banished] the things that had occurred to my mind." Then he heaved a sigh and signing to the fifth damsel, who was from the land of the Persians and whose name was Merziyeh (now she was the fairest of them all and the sweetest of speech and she was like unto a splendid star, endowed with beauty and loveliness and brightness and perfection and justness of shape and symmetry and had a face like the new moon and eyes as they were gazelle's eyes) and said to her, "O Merziyeh, come forward and tune thy lute and sing to us on the [same] subject, for indeed we are resolved upon departure to the land of Yemen." Now this damsel had met many kings and had consorted with the great; so she tuned her lute and sang the following verses: When the morning morrowed, the king went forth and sitting down on the throne of the kingship, summoned the grandees of his empire; whereupon the chamberlains and deputies and captains of the host went in to him and kissed the earth before him. He distinguished the vizier with his especial favour and bestowed on him a dress of honour and entreated him with the utmost kindness, after which he set forth briefly to his chief officers that which had betided him with Shehrzad and how he had turned from that his former usance and repented him of what he had done aforesaid and purposed to take the vizier's daughter Shehrzad to wife and let draw up the contract of marriage with her. ? ? ? ? ? h. The Old Woman, the Merchant and the King dcccxcvi. So Iblis drank off his cup, and when he had made an end of his draught, he waved his hand to Tuhfeh, and putting off that which was upon him of clothes, delivered them to her. Amongst them was a suit worth ten thousand dinars and a tray full of jewels worth a great sum of money. Then he filled again and gave the cup to his son Es Shisban, who took it from his hand and kissing it, stood up and sat down again. Now there was before him a tray of roses; so he said to her 'O Tuhfeh sing upon these roses.' Harkening and obedience,' answered she and sang the following verses: Then Ishac seized upon her hand and carrying her into the house, said to her, 'Take the lute and sing; for never saw I nor heard thy like in smiting upon the lute; no, not even myself!' 'O my lord,' answered she, 'thou makest mock of me. Who am I that thou shouldst say all this to me? Indeed, this is but of thy kindness.' 'Nay, by Allah,' exclaimed he, 'I said but the truth to thee and I am none of those on whom pretence imposeth. These three months hath nature not moved thee to take the lute and sing thereto, and this is nought but an extraordinary thing. But all this cometh of strength in the craft and self-restraint.' Then he bade her sing; and she said, 'Harkening and obedience.' So she took the lute and tightening its strings, smote thereon a number of airs, so that she confounded Ishac's wit and he was like to fly for delight. Then she returned to the first mode and sang thereto the following verses: ? ? ? ? ? b. The Second Voyage of Sindbad the Sailor. 34. The Imam Abou Yousuf with Haroun er Reshid and his Vizier Jaafer ccxcvi. ? ? ? ? ? i. The Spider and the Wind dccccviii. So saying, he fell upon her and beat her with a staff of almond-wood, till she cried out, "[Help], O Muslims!" and he redoubled the beating upon her, till the folk heard her cries and coming to her, [found] Aboulhusn beating her and saying to her, "O old woman of ill-omen, am I not the Commander of the Faithful? Thou hast enchanted me!" When the folk heard his words, they said, "This man raveth," and doubted not of his madness. So they came in upon him and seizing him, pinioned him and carried him to the hospital. Quoth the superintendant, "What aileth this youth?" And they said, "This is a madman." "By Allah," cried Aboulhusn, "they lie against me! I am no madman, but the Commander of the Faithful." And the superintendant answered him, saying, "None lieth but thou, O unluckiest of madmen!". Now the king of the Greeks heard tell of the damsel (132) and of the beauty and grace wherewith she was gifted, wherefore his heart clave to her and he sent to seek her in marriage of Suleiman Shah, who could not refuse him. So he arose and going in to Shah Khatoun, said to her, 'O my daughter, the king of the Greeks hath sent to me to seek thee in marriage. What sayst thou?' She wept and answered, saying, 'O king, how canst thou find it in thy heart to bespeak me thus? Abideth there husband for me, after the son of my uncle?' 'O my

daughter,' rejoined the king, 'it is indeed as thou sayest; but let us look to the issues of affairs. Needs must I take account of death, for that I am an old man and fear not but for thee and for thy little son; and indeed I have written to the king of the Greeks and others of the kings and said, "His uncle slew him," and said not that he [hath recovered and] is living, but concealed his affair. Now hath the king of the Greeks sent to demand thee in marriage, and this is no thing to be refused and fain would we have our back strengthened with him." (133) And she was silent and spoke not..? ? ? ? Your water I'll leave without drinking, for there Too many already have drunken whilere..See, then, O august king," continued the youth, "what envy doth and injustice and how God caused the viziers' malice revert upon their own necks; and I trust in God that He will succour me against all who envy me my favour with the king and show forth the truth unto him. Indeed, I fear not for my life from death; only I fear lest the king repent of my slaughter, for that I am guiltless of offence, and if I knew that I were guilty of aught, my tongue would be mute.".Mamoun (El) El Hakim bi Amrillah, The Merchant and the Favourite of the Khalif, iii. 171..SHEHRZAD AND SHEHRIYAR..17. The Hedgehog and the Pigeons clii.94. The King and the Virtuous Wife ccciv.68. Kisra Anoushirwan and the Village Damsel dcliii.Nouredin thanked him and they entered the slave-merchant's house. When the people of the house saw Abou Nuwas, they rose to do him worship, for that which they knew of his station with the Commander of the Faithful. Moreover, the slave-dealer himself came up to them with two chairs, and they seated themselves thereon. Then the slave-merchant went into the house and returning with the slave-girl, as she were a willow-wand or a bamboo-cane, clad in a vest of damask silk and tired with a black and white turban, the ends whereof fell down over her face, seated her on a chair of ebony; after which quoth he to those who were present, "I will discover to you a face as it were a full moon breaking forth from under a cloud." And they said, "Do so." So he unveiled the damsel's face and behold, she was like the shining sun, with comely shape and day-bright face and slender [waist and heavy] hips; brief, she was endowed with elegance, the description whereof existeth not, [and was] even as saith of her the poet..163. Abdallah the Fisherman and Abdallah the Merman dcccci.Two months after this occurrence, there came to me one of the Cadi's officers, with a scroll, wherein was the magistrate's writ, summoning me to him. So I accompanied the officer and went in to the Cadi, whereupon the plaintiff, to wit, he who had taken out the summons, sued me for two thousand dirhems, avouching that I had borrowed them of him as the woman's agent. (117) I denied the debt, but he produced against me a bond for the amount, attested by four of those who were in company [on the occasion]; and they were present and bore witness to the loan. So I reminded them of my kindness and paid the amount, swearing that I would never again follow a woman's counsel. Is not this marvellous?'.15. Ghanim ben Eyoub the Slave of Love cccxxii.The draper answered with "Hearkening and obedience" and going forth from the deputy's presence, betook himself to his shop and brought out thence [the casket and] somewhat considerable, which he removed to his house. At break of day he arose and going to his shop, broke the lock and cried out and shrieked and called [on God for help,] till the folk assembled about him and all who were in the city were present, whereupon he cried out to them, saying even as the prefect had bidden him; and this was bruited abroad. Then he made for the prefecture and presenting himself before the chief of the police, cried out and complained and made a show of distraction..Think not that I forget our trothplight after you. Nay; God to me decreed remembrance heretofore. (202)..? ? ? ? Endowed with amorous grace past any else am I; Graceful of shape and lithe and pleasing to the eye..? ? ? ? A sun of beauty she appears to all who look on her, Glorious in arch and amorous grace, with coyness beautified;.Baghdad, El Abbas and the King's Daughter of, iii. 53..Quoth Jesus (on whom be peace!), 'Had these dealt prudently, they had taken thought for themselves; but they neglected the issues of events; for that whoso acteth prudently is safe and conquereth, (252) and whoso neglecteth precaution perisheth and repenteth.' Nor," added the vizier," is this more extraordinary nor goodlier than the story of the king, whose kingdom was restored to him and his wealth, after he had become poor, possessing not a single dirhem.".So the man returned to his lodging and going in to his slave-girl, said to her, "O Sitt el Milah, I went out on thine occasion and there met me the young man of Damascus, and he saluted me and saluteth thee. Indeed, he seeketh to win thy favour and would fain be a guest in our dwelling, so thou mayst let him hear somewhat of thy singing." When she heard speak of the young Damascene, she gave a sob, that her soul was like to depart her body, and answered, saying, "He knoweth my plight and is ware that these three days past I have eaten not nor drunken, and I beseech thee, O my lord, by the Great God, to accomplish the stranger his due and bring him to my lodging and make excuse to him for me.".Sailor and Hindbad the Porter, Sindbad the, iii. 199..? ? ? ? Bravo for her whose loosened locks her cheeks do overcloud! She slays me with her cruelty, so fair she is and proud..? ? ? ? q. The Shepherd and the Thief dcxxxii.19. The Sparrow and the Peacock clii.Then the king assembled his nobles and commons and the astrologers and said to them, 'Know that what God hath graven upon the forehead, be it fair fortune or calamity, none may avail to efface, and all that is decreed unto a man he must needs abide. Indeed, this my caretaking and my endeavour profited me nought, for that which God decreed unto my son, he hath abidden and that which He decreed unto me hath betided me. Nevertheless, I praise God and thank Him for that this was at my son's hand and not at the hand of another, and praised be He for that the kingship is come to my son!' And he strained the youth to his breast and embraced him and kissed him, saying, 'O my son, this matter was on such a wise, and of my care and watchfulness over thee from destiny, I lodged thee in that pit; but caretaking availed not.' Then he took the crown of the kingship and set it on his son's head and caused the folk and the people swear fealty to him and commended the subjects to his care and enjoined him to justice and equity. And he took leave of him that night and died and his son reigned in his stead..? ? ? ? b. Story of the Eunuch Kafour xxxix.So El Merouzi went away and the other turned to his wife and said to her, 'We have gotten us great plenty of money, and yonder dog would fain take the half of it; but this shall never be, for that my mind hath been changed against him, since I heard him solicit thee; wherefore I purpose to play him a trick and enjoy all the money;

and do not thou cross me.' 'It is well,' answered she, and he said to her, '[To-morrow] at day-peep I will feign myself dead and do thou cry out and tear thy hair, whereupon the folk will flock to me. Then lay me out and bury me, and when the folk are gone away [from the burial-place], do thou dig down to me and take me; and have no fear for me, for I can abide two days in the tomb [without hurt].' And she answered, 'Do what thou wilt.' On the morrow, the Commander of the Faithful sat [in his hall of audience] and his Vizier Jaafer ben Yehya the Barmecide came in to him; whereupon he called to him, saying, "I would have thee bring me a youth who is lately come to Baghdad, high [Sidi Noureddin Ali] the Damascene." Quoth Jaafer, "Harkening and obedience," and going forth in quest of the youth, sent to the markets and khans and caravanserais three days' space, but found no trace of him, neither lit upon tidings of him. So on the fourth day he presented himself before the Khalif and said to him, "O our lord, I have sought him these three days, but have not found him." Quoth Er Reshid, "Make ready letters to Damascus. Belike he hath returned to his own land." So Jaafer wrote a letter and despatched it by a dromedary-courier to the city of Damascus; and they sought him there and found him not..Draper's Wife, The Old Woman and the, ii. 55..Conclusion..Then he gave the cup to the Khalif, saying, "Drink [and may] health and soundness [attend it]! It doth away disease and bringeth healing and setteth the runnels of health abroad." However, he would not be denied, and when he saw her [constant] refusal of herself to him, he feared lest she should tell the folk of him. So, when he arose in the morning, he took a scroll and wrote in it what he would of forgery and falsehood and going up to the Sultan's palace, said, '[I have] an advisement [for the king].' So he bade admit him and he delivered him the writ that he had forged, saying, 'I found this letter with the woman, the devotee, the ascetic, and indeed she is a spy, a secret informer against the king to his enemy; and I deem the king's due more incumbent on me than any other and his advisement the first [duty], for that he uniteth in himself all the people, and but for the king's presence, the subjects would perish; wherefore I have brought [thee] warning.' The king put faith in his words and sent with him those who should lay hands upon the woman and put her to death; but they found her not..? ? ? ? Say, by the lightnings of thy teeth and thy soul's pure desire, Moan'st thou as moan the doves and is thy heart for doubt on fire?.INTRODUCTION.--Story of King Shehriyar and his Brother..So Es Shisban drank off the cup in his turn and said, 'Well done, O desire of hearts!' And he bestowed on her that which was upon him, to wit, a dress of cloth-of-pearl, fringed with great pearls and rubies and brodered with precious stones, and a tray wherein were fifty thousand dinars. Then Meimoun the Sworder took the cup and fell to gazing intently upon Tuhfeh. Now there was in his hand a pomegranate-flower and he said to her, 'Sing upon this pomegranate-flower, O queen of men and Jinn; for indeed thou hast dominion over all hearts.' Quoth she, 'Harkening and obedience;' and she improvised and sang the following verses:..As for the eunuch, the chamberlain, who had counselled King Dadbin [not to slay her, but] to [cause] carry her to the desert [and there abandon her], she bestowed on him a sumptuous dress of honour and said to him, "The like of thee it behoveth kings to hold in favour and set in high place, for that thou spokest loyally and well, and a man is still requited according to his deed." And Kisra the king invested him with the governance of one of the provinces of his empire. Know, therefore, O king," continued the youth, "that whoso doth good is requited therewith and he who is guiltless of sin and reproach feareth not the issue of his affair. And I, O king, am free from guilt, wherefore I trust in God that He will show forth the truth and vouchsafe me the victory over enemies and enviers." The zephyr's sweetness on the coppice blew, ii. 235..Women's Craft, ii. 287..When King Shah Bekht heard this, he said in himself, "How like is this story to my present case with this vizier, who hath not his like!" Then he bade him depart to his own house and come again at eventide..? ? ? ? i. The Spider and the Wind dcxv..When the Baghdadis saw this succour that had betided them against their enemies [and the victory that El Abbas had gotten them], they turned back and gathering together the spoils [of the defeated host], arms and treasures and horses, returned to Baghdad, victorious, and all by the valour of El Abbas. As for Saad, he foregathered with the prince, and they fared on in company till they came to the place where El Abbas had taken horse, whereupon the latter dismounted from his charger and Saad said to him, "O youth, wherefore alightest thou in other than thy place? Indeed, thy due is incumbent upon us and upon our Sultan; so go thou with us to the dwellings, that we may ransom thee with our souls." "O Amir Saad," replied El Abbas, "from this place I took horse with thee and herein is my lodging. So, God on thee, name me not to the king, but make as if thou hadst never seen me, for that I am a stranger in the land." Then said she to him, "O chief of the kings, the wise say, 'The kingship is a building, whereof the troops are the foundation,' and whenas the foundation is strong, the building endureth; wherefore it behoveth the king to strengthen the foundation, for that they say, 'Whenas the foundation is weak, the building falleth.' On like wise it behoveth the king to care for his troops and do justice among his subjects, even as the owner of the garden careth for his trees and cutteth away the weeds that have no profit in them; and so it behoveth the king to look into the affairs of his subjects and fend off oppression from them. As for thee, O king," continued Shehrzad, "it behoveth thee that thy vizier be virtuous and versed in the knowledge of the affairs of the folk and the common people; and indeed God the Most High hath named his name (166) in the history of Moses (on whom be peace!) whenas He saith, [Quoth Moses] 'And make me a vizier of my people, Aaron [my brother]. (167) Could a vizier have been dispensed withal, Moses ben Imran had been worthier [than any of this dispensation]. (168).? ? ? ? i. The Wife's Device to Cheat her Husband dccccxxxix.? ? ? ? The railers for your loss pretend that I should patient be: 'Away! I answer them: 'tis I, not you, that feel the pain.'62. Abdallah ben Maamer with the Man of Bassora and his Slave-girl cclxxxiii.72. Haroun er Reshid and the three Girls cclxxxvii.Tai, En Numan and the Arab of the Benou. i. 203..On this wise they abode months and years and the queen-mother ceased not to do thus till the cook's brother came to the town in his ship, and with him Selim. So he landed with the youth and showed him to the queen, [that she might buy him]. When she saw him, she augured well of him; so she bought him from the cook's brother and was kind to him and entreated him with honour. Then she fell to proving him in his parts and

making assay of him in his affairs and found in him all that is in kings' sons of understanding and breeding and goodly manners and qualities..The Twenty-Seventh Night of the Month.???? Thy haters say and those who malice to thee bear A true word, profiting its hearers everywhere;.149. El Melik en Nasir and his Vizier dxcvii.???? Peace upon thee! Ah, how bitter were the severance from thee! Be not this thy troth-pledge's ending nor the last of our delight!.13. The Wolf and the Fox cxlviii.???? I'll lay Upon their threshold's dust my cheeks and to my soul,

[Survey of Conditions of the Indians in the United States Vol 4 Hearings Before a Subcommittee of the Committee on Indian Affairs United States Senate Seventieth Congress Second Session February 4 5 6 27 and March 1 1929](#)

[Die Hollandischen Radierer VOR Rembrandt Inaugural-Dissertation](#)

[Proceedings of the Special Committee on Sealing and Fisheries in Pacific Waters 1934 5th Session 17th Parliament 25 George V 1934](#)

[Sur L'Accord de la Morale Avec La Politique Ou Quelques Considerations Sur La Question Jusqua Quel Point Est-Il Possible de Realiser La Morale de la Vie Privee Dans Le Gouvernement D'Un Etat?](#)

[Telephone Directory Department of State Agency for International Development Arms Control and Disarmament Agency Overseas Private Investment Corporation September 1974](#)

[Manuel de L'Electricite Atmospherique Comprenant Les Instructions Necessaires Pour Etablir Les Paratonnerres Et Les Paragres](#)

[Telephone Directory Department of State Agency for International Development Arms Control and Disarmament Agency Overseas Private Investment Corporation Summer 1978](#)

[History of the Y M C A In the Le Mans Area](#)

[Memoires Sur La Revolution Francaise Vol 1](#)

[Public Acts Passed by the General Assembly of the State of Connecticut May Session 1865](#)

[Instructions to Observers of the Signal Service United States Army](#)

[The Argo 1910 Vol 6](#)

[Report of the Surveyor-General of the State of California from August 1 1884 to August 1 1886](#)

[A Practical Course of French Grammar Based on Ollendorff's New Method Being an Enlarged and Improved Plan Calculated to Insure Facility in Conversation Together with an Analytical Knowledge of the Language](#)

[Year-Book of the Royal Society of London 1899](#)

[Partridge Driving Some Practical Hints on Increasing and Preserving a Stock of Birds and on Bringing Them Over the Guns with a Description of the Euston System](#)

[Theatre de Beaumarchais Vol 1 Le Barbier de Seville Et Le Mariage de Figaro](#)

[Annual Report of the Librarian of Congress For the Fiscal Year Ending June 30 1967](#)

[Reports of the Decisions of the Judges for the Trial of Election Petitions in England and Ireland Vol 3 Pursuant to the Parliamentary Elections ACT 1868](#)

[Oeuvres Completes de Louis de Saint-Simon Duc Et Pair de France Chevalier Des Ordres Du Roi Et de la Toison D'Or Etc Etc Vol 3 Pour Servir A L'Histoire Des Cours de Louis XIV de la Regence Et de Louis XV](#)

[Considerations Sur L'Autorite Royale En France Depuis La Restauration Et Sur Les Administrations Locales](#)

[The Passing of the County Jail Individualization of Misdemeanants Through an Unified Correctional System](#)

[Modern Geometry](#)

[Histoire de la Campagne de Novare En 1849](#)

[Tales from Tolstoi Translated from the Russian with Biography of the Author](#)

[The Code of Procedure of the State of New York As Amended by the Legislature by an ACT Passed July 10 1851 With Notes of Decisions and References to the Rules and Forms of Practice](#)

[A Catalogue of the Officers and Students of Brown University 1853-54](#)

[The Western Slope](#)

[The Cupola 1926](#)

[The Golden-Rod 1895-1896 Vol 4](#)

[The Church of the Early Fathers External History](#)

[Cape Cod Aquifer Management Project \(Ccamp\) Final Report](#)

[The Fortescue Papers Consisting Chiefly of Letters Relating to State Affairs Collected by John Packer Secretary to George Villiers Duke of Buckingham](#)

[Regina Maris 1965](#)

[Among the Water-Fowl Observation Adventure Photography A Popular Narrative Account of the Water-Fowl as Founded in the Northern and](#)

[Middle States and Lower Canada East of the Rocky Mountains](#)

[The Transcript 1918](#)

[Crusader 1986 Vol 31](#)

[Spectrum 1964 Vol 54](#)

[The Adventures of Peregrine Pickle Vol 2 of 4 In Which Are Included Memoirs of a Lady of Quality](#)

[The Search for Happiness](#)

[Atlantic Reporter \(Annotated\) Vol 73 Containing All the Reported Decisions of the Supreme Courts of Maine New Hampshire Vermont Rhode Island Connecticut and Pennsylvania Court of Errors and Appeals July 8-October 28 1909](#)

[Montcalm Et Levis Drame Historique En Cinq Actes Avec Prologue Et Six Tableaux](#)

[The Book of Knowledge or an Explanation of Words and Things Connected with All the Arts and Sciences](#)

[Hacawa 1936 Vol 27](#)

[Traite Entomologique Et Pathologique de la Gale de LHomme](#)

[Conferences Apologetiques Sur Jesus-Christ Prechees a Nimes En 1854](#)

[The Tariff A Review of the Tariff Legislation of the United States from 1812 to 1896](#)

[Mainzer Fragment Vom Weltgericht Die 42 Zeilige Bibeltype Im Schofferschen Missale Moguntinum Von 1943 Die Missaldrucke Peter Schoffers](#)

[Und Seines Sohnes Johann Zu Den Bucheranzeigen Peter Schoffers Das](#)

[The Bailiffs Maid A Romance from the German of E Marlitt](#)

[Rand McNally Co s Handy Guide to New York City Brooklyn Staten Island and Other Districts Included in the Enlarged City](#)

[Pierrille](#)

[The Synopsis 1932 Vol 9 The Annual Publication of Junior Class of the Philadelphia College of Osteopathy](#)

[Check List of the Fishes of the Dominion of Canada and Newfoundland](#)

[Footprints 1935](#)

[Etude Historique Morale Et Religieuse Sur Les Deux Premiers Livres Du Pentateuque La Genese Et LExode](#)

[Annual Report of the Librarian of Congress For the Fiscal Year Ending June 30 1949](#)

[Jahrbuch Des Vereins Fur Orts-Und Heimatkunde in Der Grafschaft Mark Verbunden Mit Dem Markischen Museum 1897-98 Vol 12](#)

[The Mirror Class of 1914](#)

[The Duke Aesculapian 1962 Vol 32](#)

[The Harris Family Thomas Harris in Ipswich Mass In 1636 and Some Descendants Through Seven Generations to 1883](#)

[Ontario School Bookkeeping Second Course A Practical Course in Bookkeeping and Accounting for Use in Continuation and High Schools and Collegiate Institutes](#)

[Mississippi Law Journal Vol 14 November 1941](#)

[The Schoolmaam 1932](#)

[de la Restitution Des Biens Des Emigres Consideree Sous Le Triple Rapport Du Droit Public Du Droit Civil Et de la Politique Et de la Revocation de la Loi Des 25 Octobre Et 14 Novembre 1792 Qui a Aboli Les Substitutions](#)

[The Virginia Report of 1799-1800 Touching the Alien and Sedition Laws Together with the Virginia Resolutions of December 21 1798 the Debate and Proceedings Thereon in the House of Delegates of Virginia and Several Other Documents Illustrative of the](#)

[A Treatise Upon the Law of Extradition With the Conventions Upon the Subject Existing Between England and Foreign Nations and the Cases Decided Thereon](#)

[Official Souvenir and Program of the Democratic National Convention New York City June 1924](#)

[Social Attitudes of High School Students](#)

[The Halcyon 1936](#)

[Etoile Du Deseret 1851-1852 Organe de LEglise de Jesus-Christ Des Saints-Des-Derniers-Jours](#)

[Thirty-Seventh Annual Report of the Board of President and Directors of the St Louis Public Schools For the Year Ending June 30 1891](#)

[Diario de Las Discusiones y Actas de Las Cortes Vol 2](#)

[The Chemistry of Plant Life](#)

[Some Ethical Phases of the Labor Question](#)

[Expanding Outlets for Agricultural Products Vol 253 A Report of the National Marketing Service Workshop at Memphis Tenn November 5 6 and 7 1957](#)

[The Court Fees ACT No VII of 1870 and the Suits Valuation ACT No VII of 1887 With Copious Notes of Cases Decided by the High Courts in India the Notifications of the Government of India the Government of Bengal and the Government of Assam](#)

[Penal Code of the Hawaiian Islands Passed at the House of Nobles and Representatives on the 21st of June A D 1850](#)

[A Manual of Analytical Chemistry Qualitative and Quantitative Inorganic and Organic Arranged on the Principle of the Course of Instruction](#)

[Given at the South London Central Public Laboratory and the South London School of Pharmacy](#)

[Sixty-Fourth Annual Report of the Trustees of the New York State Library for the Year 1881](#)

[The Murmurmotis 1928](#)

[Mechanical Drawing Elementary and Advanced](#)

[Sirius 1921 Vol 54 Rundschau Der Gesamten Sternforschung Fur Freunde Der Himmelskunde Und Fachastronomen](#)

[The History of Boxley Parish The Abbey Road of Grace and Abbots The Clergy The Church Monuments and Registers Including an Account of the Wiat Family and of the Trial on Penenden Heath in 1076 With Illustration](#)

[Gasteropoden Der Meeres-Ablagerungen Der Ersten Und Zweiten Miocanen Mediterran-Stufe in Der Osterreichisch-Ungarischen Monarchie Vol 12 Die](#)

[Il Palazzo del Potesta Illustrazione Storica](#)

[Potpourri 1909 Vol 1](#)

[Rural Credits Hearings Before the Subcommittee of the Joint Committee on Rural Credits Congress of the United States Sixty-Fourth Congress](#)

[First Session Statements of Hon David F Houston Hon David Lubin Hon John Skelton Williams Hon Charles S](#)

[Schillers Lehre Von Der Asthetischen Wahrnehmung](#)

[Fourth Annual Report of the State Forester of Massachusetts For the Year 1907](#)

[Catalogue of the Dana Library Cambridge 1875](#)

[Ceratiten Des Oberen Deutschen Muschelkalkes Die](#)

[Wei Blau Wei! Und Schwarz Roth Gold!](#)

[Mount Regis 1937](#)

[Entdeckte Geheimnis Der Natur Im Bau Und in Der Befruchtung Der Blumen Vol 1 of 4 Das](#)

[Socialism and Society](#)

[Threescore and Ten](#)

[Bethanian 1926 Vol 22](#)

[The Medic 1941](#)

[Fourteenth Annual Exhibition of American Art Cincinnati Museum May 18th to July 17th 1907](#)

[Abstracts of Recent Published Material on Soil and Water Conservation Number 23](#)

---